

La dulzura y feminidad de la mujer son su baluarte

MUJER Y HOGAR

Atacamos y defendemos principios, no personas

SEMENARIO ILUSTRADO — DE TODAS Y PARA TODAS

EL PERIÓDICO DE LA MUJER, QUE TAMBIÉN INTERESA AL HOMBRE

AÑO VII — No. 327

SAN JOSE, COSTA RICA, JUEVES 22 DE DICIEMBRE 1949

NUMERO SUELTO 0.25
SUSCRICION MENSUAL ₡ 1.00



Gloria a Dios en las alturas



Y Paz en la tierra a los hombres de buena voluntad

EDITORIAL

Intima satisfacción

Siendo esta nuestra cuarta edición del mes de Diciembre y la última de este año, es natural que hagamos un examen de conciencia. Lo hacemos y sentimos esa íntima satisfacción del deber cumplido.

El precepto que todo periódico debe mantener inalterable debe ser el de la ética periodística, porque ella encierra los más estrictos principios de moral, que incluye veracidad, altura en la manera de enfocar los problemas y las discusiones, selección de los anunciantes para evitar servir de vehículo a anuncios engañosos, etc.

Examinamos la colección de MUJER Y HOGAR durante todo este año y encontramos que no nos hemos desviado de ese alto concepto de ética periodística. Si hemos cometido equivocaciones, las hemos rectificado con toda franqueza.

Pero, nuestra mayor satisfacción es el constante estímulo que recibimos de parte de nuestras lectoras y lectores en todo el país, quienes con sus frases alentadoras y sinceras nos animan en la labor que nos hemos impuesto de que este periódico sea siempre DIGNO vocero de los anhelos de la mujer costarricense.

Es muy justo que ahora que se acercan las Fiestas Cívicas el personal pueda entregarse de lleno al disfrute de unos días de descanso y alegría; con ese objeto y tomando en cuenta que el próximo jueves es fecha 29, y que estaremos en plenas fiestas, suspendemos hoy nuestras labores para llegar de nuevo a nuestras lectoras y lectores el primer jueves de Enero.

La mejor novela del mes.—

Una espera en Nochebuena

Por María Consuelo Garay

Sé que un día llegará, y entonces andaremos juntos, del brazo como dos novios, con la primera ilusión, con el primer beso... con la primera palabra cálida y arrulladora...

Aquella esquelca con una: "Feliz noche. Espérame", la recibía Enrique para Nochebuena. Hacía ya tres años. Y renovaba con más intensidad el recuerdo entre esperanzado y triste de Elida.

Dejó la misiva sobre una mesita y se asomó a la ventana. Entraba el aire puro de la sierra. Sus ojos ansiosos detuvieron su mirada en un pedacito de cielo como aprisionado entre unos árboles. Igual que su corazón enamorado, preso de una promesa modulada hacía muchas noches. Una noche lejana, siempre pre-

(Pasa a la Pág. DOS)

CASOS Y COSAS

La sencilla grandeza de un portal campesino

El pueblecito se recuesta amablemente en la ladera. Son diez o doce casas de madera, pequeñas, sencillas, algunas de corredores amplios en el frente, llenos de bonitas y helechos. Visto desde el cerro próximo, el pueblecito parece una cosa de juguete, como esas fa-

bulosas ciudades que los chiquillos fabrican en sus ratos de ocio.

Estar en el pueblo es estar en la montaña. De la ermita bien cuidada, que se acomoda entre dos grandes pinos, se camina cien varas y ya estamos en la montaña.

(Pasa a la Pág. CINCO)

Las Flores

Una muchacha muy aficionada a las flores recibió un día una carta de una amiga diciéndole que pensaba pasar en la ciudad unas horas y que la esperaba en la es-

tación donde tomaría un tren para que la llevara a su destino.

Al llegar la amiga le entregó un hermoso ramo de rosas blancas di-

(Pasa a la Pág. TRES)

Flash

Ana Isabel Aguilar Jiménez Electa Reina de las Fiestas Cívicas

Estando ya en prensa esta edición recibimos la regocijante noticia de que nuestra Reina ha sido electa por la Comisión de Fiestas.

Siendo MUJER Y HOGAR el periódico del hogar, la elección de Ana Isabel representa un triunfo para todas las mujeres de Costa Rica.

Deseamos expresar nuestras más expresivas gracias a todas las personas que durante la tarde de ayer nos llamaron por teléfono para felicitarnos, felicitaciones que compartimos con S. M. Ana Isabel, quien ostentará el título de REINA DE LAS FIESTAS CIVICAS

A nuestras lectoras y lectores en las siete provincias y en el exterior, a las casas comerciales que durante el año nos han confiado sus anuncios, a nuestros colaboradores, a nuestros compañeros de labor en el taller de la imprenta, y al público en general.

Muy felices Pascuas y próspero



Vera Ellen. — M. G. M.

Inusitado entusiasmo para las Fiestas Cívicas de Fin de Año

La Comisión de Fiestas merece un resonante aplauso REINAS ELEGIDAS

Las Fiestas Cívicas este año no solamente serán bien alegres sino que se verán cosas dignas de la cultura y temperamento artístico de nuestro pueblo.

La Comisión de Fiestas ha trabajado y continúa trabajando con verdadero entusiasmo para que los ticos pasemos un fin de año lo que se llama alegre y que los turistas se deleiten admirando un carnaval que

no tendrá que envidiarle nada a los de otros países.

El primero de enero, último día de las Fiestas, se efectuará un desfile de carrozas que será la maravilla del año! Muchas empresas comerciales y clubs sociales, tomarán parte en él. En cada carroza lucirá una encantadora damita que ostentará el título de Reina; hay en nuestro jar-

(PASA a la Pág. DOS)

S. M. ANA ISABEL Reina de 'Mujer y Hogar'



Señorita ANA ISABEL AGUILAR JIMENEZ

Cuando la Comisión de Fiestas nos invitó a tomar parte en el desfile de carrozas, inmediatamente pensamos en que la Reina de MUJER Y HOGAR tendría que ser digna representante de nuestras lectoras en todo el país, ya que, como lo decimos llenos de satisfacción, este periódico es de todas y para todas.

¡Qué difícil elegir una Reina entre las miles y miles de mujeres en las siete provincias que merecen ese título!

Reúne Ana Isabel en maravillosa alianza, la virtud, la belleza y la personalidad. Hija del hogar muy distinguido de don Joaquín Aguilar Es-

(Pasa a la Pág. SIETE)

Origen y costumbres de la Nochebuena

Desde el principio del siglo III los griegos celebraban el Nacimiento de Jesús el 6 de Enero, Es en el año 336, cuando un calendario romano indica al 25 de Diciembre como el día natal de nuestro Señor Jesucristo. Los romanos celebraron en este mismo día, su gran fiesta al Sol Invencido con maneras brucas y bacanalescas, y se supone que la iglesia, justamente para eliminar esta mundanidad, le dedicó la mayor fiesta cristiana, cuya celebración se extendió muy pronto

de Roma al Oriente y a todo el mundo. Desde entonces el 25 de Diciembre, es la fiesta más agradable y más simpática de toda la humanidad, a pesar de largas y amargas disputas puritanas habidas en los Estados Unidos de Norte América.

NATALIS es nombre latino que se refleja en español; NATALE en el italiano; NOEL en el francés, antiguamente muy usado como saludo emocional a los regentes. WEINACHTEN significa en alemán "Nochebuena".

(Pasa a la Pág. SEIS)

NOCHE BUENA

Por José María (Billo) ZELEDON

Esta noche los hogares, como cármes florecen y se llenan de armonías, y se llenan de cantares de esperanzas... de alegrías...

y despiertan de sus sueños soporíferos las danzas. Esta noche se retiran, como espectros, los pesares y se alejan... y se pierden... en ignotas lontananzas, y en las almas sólo dejan sus recuerdos, esos cirios que iluminan los altares donde yacen los afectos que perdiera el corazón.

Esta noche todo es gozo. Todo es dicha. Por doquiera hay aroma de jazmines y frescor de primavera. Cual si fuera al compás de su sonrisa recogiendo los perfumes que despiden los jardines en sus ánforas la brisa: cual si hubiera desde el cielo

derramando fresca lluvia de ventura y de consuelo sobre todas las desgracias de los hombres, el Amor. Es que el mundo sus congostas deposita en el camino un instante, mientras siente la delicia de un anhelo. Y dirige sus miradas al Oriente

donde asoma sus destellos un ideal de Redención.



MUJER Y HOGAR

ARISTIDES G. ODIÓ
Director-Fundador

Carmen Cornejo M.,
Administradora

Editores: MUJER Y HOGAR S. A.

Lidylia Céspedes
Jefa de Redacción

Representantes en el exterior
Melchor Guzmán Cº, Incorporated
Nueva York, EE. UU.
Atlantic-Pacific Representations
Londres, Inglaterra

Suscripción mensual a todo lugar
de Costa Rica, ₡ 1.00. Número suelto
₡ 0.25; número atrasado ₡ 0.50;
atrasado más de seis meses ₡ 1.00.

Apartado 89 — Teléfono 5827
San José, Costa Rica
Oficina y Redacción: 212 varas al
Oeste de la Botica Francesa
Periódico semanal de circulación
nacional. Se publica los jueves

Elegante recepción en la Legación de China fué ofrecida a la Misión Cultural Católica China

Por gentil invitación que nos hiciera el señor Encargado de Negocios de China y la señora de Chen, tuvimos el gusto de asistir a la recepción que en la Legación se ofreció el lunes por la tarde, en honor de la distinguida Misión Cultural Católica China, presidida por el Ilustrísimo Monseñor Pablo Yupin, la Doctora María Teresa Hou, el doctor K. L. Houng, y el señor Bernardo Yoh.

muchas aldeas que se revelan contra él; ahora se encuentran fuertes por que tienen la ayuda del Soviet, pero espera, que esos tres millones de comunistas chinos, comprendan un día los verdaderos ideales de la gran Nación China, ya que su población es de 500 millones de habitantes. Nos dijo además, que la mujer china, odia al comunismo, y que ella será la gran guadora de sus hombres para el engrandecimiento de la China.

La doctora María Teresa Hou, viene como secretaria del Señor Arzobispo Yupin, y es Doctora en Derecho y Directora del Colegio Católico para Señoritas en Chungking, quien dada su gran preparación desempeña una magnífica labor, a la par de otras mujeres chinas, quienes han tomado gran auge en la política junto con el hombre.

A Damas y Damitas de Nuestra Sociedad

Para las fiestas de Navidad y Fin de Año Ud. debe lucir mejor que nunca.

Para eso el PAN AMERICAN DRY CLEANING le ayudará arreglando su vestidos económicamente y por sistema modernos que garntizan un acabado perfecto.

No importa la clase de tela o confección, tenemos un tratamiento individual para cada traje.

Recuerde que desde 1940 nuestra especialidad ha sido el arreglo de vestidos de cale, baile, novia, etc.

Pan American Dry Cleaning (de Luxe Cleaners).
Raúl Arroyo B. & Hnos.
Tel. 4416 del Hotel Costa Rica 400 vs. al Este y 25 al Este — Barrio Amón.

Recibí para Novias, Coronas y Bouquets
en los últimos estilos de moda
FLORA DE CARRANZA — Casa N° 553
50 varas al Este del Teatro Nacional



Deseamos muy felices pascuas y próspero año 1950 a nuestros clientes y amigos

Al mismo tiempo Avisamos que nuestras Oficinas y Talleres permanecerán cerrados desde el día 26 de Diciembre, hasta el día 2 de Enero de 1950.

DISTRIBUIDORES

G. M. C.
SALOMONS y Co.

UNA ESPERA EN etc.
(Viene de la Pág. PRIMERA)

La Nochebuena lo sorprendía siempre de veraneo en la sierra. Siempre con un cansancio acumulado en tantos días de ciudad, uniformes y tonos. Y en una espera torturadora y feliz.

En tanto llegaban las primeras sombras. Se mezclaban a su esperanza. Envolvían el amor soñado. Daban un raro brillo a sus ojos que lucaban.

Una Nochebuena. Quien sabe cuál. Elida llegaría hasta ese hotel. Y Elida era la mujer que la vida le prometía. Y Elida era blanca. Con las manos alargadas sobre su sueño.

¡Una Nochebuena!... ¿Sería esa? ¿Habría de pasar un año más? Diez y nueve en un reloj. Enrique regresó de su mundo meditativo al cuarto de hotel.

Nochebuena. La noche que todos esperan. La noche en cuyo corazón promisorio todos buscan algo. En el comedor del hotel, están reudados todos los veraneantes. Hay como un deseo de felicidad insatisfecha en todas las caras. Enrique bajó las escaleras nervioso. Abarcó ansioso todo el salón, más que con los ojos, con el corazón. Le parecía que de pronto desaparecería toda la gente para quedar sólo Elida, con su sonrisa franca y sus brazos abiertos. Pero ¡Nada!... Alguien se burlaba de su espera. Y quiso llorar de rabia y de soledad. Pero luego la fe a la que el corazón humano se aferra, lo tranquilizó, transformándole el gesto y los pensamientos. Atravesó el comedor con paso lento, para ubicarse en su mesa.

—¡Hola, Enrique!

La exclamación cordial, lo volvió hacia la mesa de donde partía.

—Eugenio, qué sorpresa, ¿tú aquí?...

—Ya lo ves, pero siéntate... yo tienen la cena prometida a alguien!

—En verdad, la tengo — respondió Enrique con tristeza. Pero quizá mi comensal no venga... De

(Continuará en la próxima edición)

INUSITADO ENTUSIASMO...
(Viene de la Pág. PRIMERA)

dín tico tantas mujeres preciosas!

Reinas elegidas

A la hora de escribir esta crónica hemos recibido informes de que las siguientes señoritas han sido electas Reinas: Copy Salazar Castro, por el diario "La Prensa Libre"; Ileana Brealey Salazar y Ana Isabel Aguilar Jiménez por los semanarios "Semana Cómica" y MUJER Y HOGAR respectivamente; Hilda Maduro Murillo por el quincenal "Mundo Femenino"; Margarita Brenes González, por la Cámara de Agricultura; Liliana Vargas Rohrmoser, por la Cámara de Cafetaleros; Ligia Volio Guardia, por la Cámara Junior; Clemencia Toledo Pacheco, por el Club Rotario; Elsie Fernández Escalante, por el Club de Leones; Hilda Sáenz Villegas, por el Country Club.

La Comisión de Fiestas, por medio de voto secreto y dentro de las normas de honradez que la caracteriza, elegirá entre todas estas bellezas, la Reina de las Fiestas.

Habrà, pues, una Reina de las Fiestas y Reinas del Carnaval!

Muy bien pensado, porque todas son acreedoras a ostentar el rango de Reinas. Para la que sea electa Reina de las Fiestas y para las Reinas del Carnaval, MUJER Y HOGAR tiene la más bella alfombra de american beauties, deseando que así sea el sendero de la vida por donde transitan tan preciosas Majestades!

Suscríbese a MUJER y HOGAR

PENSIÓN ROOSEVELT

FERNANDEZ PADRON Y ALCALA

Teléfono 2051 Costado Sur de Catedral San José

Ofrece sus servicios, ahora bajo la Dirección de sus nuevos Gerentes

Deseando a todos sus favorecedores y amigos

Felices Pascuas y Próspero Año 1950

TALLER EDISON

Frente a la Explanada de La Soledad

Desea a sus favorecedores y amigos

FELICES PASCUAS Y PRÓSPERO AÑO NUEVO

Manuel E. González y Alcides Rojas

TELEFONO J-4625

SAN JOSE

Café Moka

se complace en saludar a su estimable clientela y les desea

Muy Felices Pascuas

y

Prosperidad en el Año Nuevo

Café Moka

Frente al Instituto Nacional de Seguros

Teléfono 2314

Apartado 714

San José

COMPLACIENDO hace un nuevo viaje especial a VENEZUELA

Ida y Vuelta: **A CARACAS ₡ 8.70.40** Sólo Ida **₡ 750.00**

Ida y Vuelta: **A MARACAIBO ₡ 625.60** Sólo Ida **₡ 505.00**

EL MISMO DIA EN VENEZUELA
SALIMOS EL 30 DE DICIEMBRE

Auspiciado por ROMEQUE — TELEFONO 3270
AÑO NUEVO CON SUS FAMILIARES LEJANOS

AVION DOUGLAS DC-3 CON "RADAR"
REGRESAMOS EL 8 DE ENERO 1950

Recuerde: Que con ROMEQUE, Economiza Tiempo y Dinero y viaja con más SEGURIDAD.—Su reserva hoy mismo a los Teléfonos: 3270 - 1622 y 5593

S. M. Irma I, Reina de la Navidad de Puntarenas

Con el fin de recaudar fondos para los niños del Orfanato Montserrat, de la ciudad porteña, se verificó con gran entusiasmo un escrutinio para elegir Reina de la Navidad.

El Comité Organizador de tal evento social alcanzó uno de los éxitos más grandes, tanto por lo que se logró recaudar como por la lucidez del acontecimiento, resultando vencedora la encantadora damita señorita Irma Morice Guevara, quien fué coronada el martes pasado por el señor Presidente de la República don Otilio Ulate B.

Para la gentil Reina Irma I. nuestras felicitaciones y que su reinado sea lleno de gratas impresiones. Para todos los que cooperaron porque el resultado de este acontecimiento social obtuviera tan brillantes resultados, también nuestra felicitación por lograr que los niños del Orfanato Montserrat tengan una Navidad feliz.

SALUDO DE BIENVENIDA

Con el fin de pasar los días de fin de año al lado de sus familias, llegarán el lunes próximo procedente de Panamá, los distinguidos esposos Lic. don Carlos Alberto Patterson Ch. y su bella y gentilísima señora esposa doña Flor de María Sobrado de Patterson. Nuestro saludo de bienvenida y que pasen una feliz temporada al lado de los suyos.

Del hogar Villalobos-De la Paz

En el hogar formado por los distinguidos esposos don Jorge Villalobos y su bella y gentil señora esposa doña Iris De la Paz de Villalobos, se encuentra de plácemes con el nacimiento de un lindo varoncito, regalo del cielo para tan apreciable hogar.

Para el recién nacido una vida colmada de felicidad, son los deseos nuestros.

OFICINA de CONSTRUCCIONES de MANUEL AGUILAR PIEDRA

PLANOS - PROYECTOS - PRESUPUESTOS - TODA CLASE DE REPARACIONES

También se hace cargo de trabajos de Pintura con facilidades de pago. Departamento a cargo del experto y competente pintor Guillermo Fernández.

Saluda cordialmente a sus favorecedores y amigos deseándoles

Muy Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo

Oficina de Construcciones - Planos - Proyectos Presupuesto y Toda Clase de Reparaciones

MANUEL AGUILAR PIEDRA

Teléfonos: J-5512 y 1084 — San José



ASOMBROSA
EVERSHARP
KIMBERLY
Es fina. Se acomoda fácilmente en la bolsa del chaleco de un hombre como en un bolso de mujer. Al abrirse da el tamaño completo de una pluma corriente, con cantidad completa de tinta

COMPRE LA SUYA! SU MEJOR REGALO DE NAVIDAD

De venta en las mejores librerías y en la oficina de su distribuidor

LUIS DE BEDOUT & CIA.

Edificio de la Torre del Oro También se ofrecen toda clase de plumas y lapiceros

EVERSHARP

LAS FLORES (Viene de la Pág. PRIMERA)

amiga y se despidieron cuando llegó el tren.

Como la muchacha tenía que hacer algunas diligencias, pensó que cuando llegara a su casa las hermosas flores estarían completamente marchitas, no sabiendo qué hacer con ellas. No iba a tirarlas. Podría dejarlas en una iglesia, pero no sabía dónde encontrarla. También podía dárselas a cualquiera que pasara por la calle, pero seguramente la gente creería que estaba loca. De pronto vió a una señora anciana que estaba sentada sola, en la sala de espera de la estación y comprendió que allí estaba la solución de su problema. Acercóse a ella y le dijo:

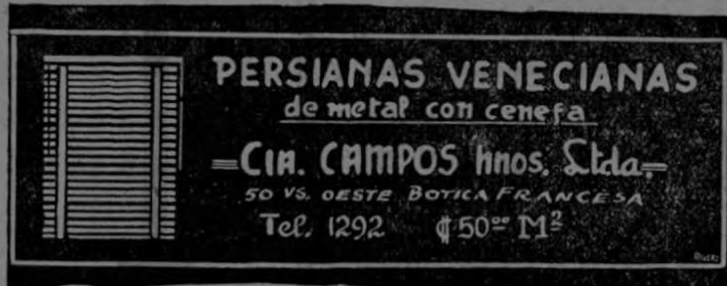
—Señora, tendría mucho gusto en que aceptara usted estas rosas. Se las regalo.

Colocó el ramo en la falda de la anciana y ésta la miró con expresión de arrobo diciéndole:

Lic. don Luis D. Tinoco y señora

Emprendieron viaje a los Estados Unidos los esposos Lic. don Luis Demetrio Tinoco y su gentil señora esposa doña Carlota de Tinoco, en compañía de su hijo Luis Roberto.

—Dios se sirve de muchos medios para ayudarnos. Voy al hospital a ver a mi hijo que está enfermo, y no tenía nada que llevarle.



Desea a sus favorecedores y amigos

MUY FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO

PERSIANAS VENECIANAS de Metal con Cenefa

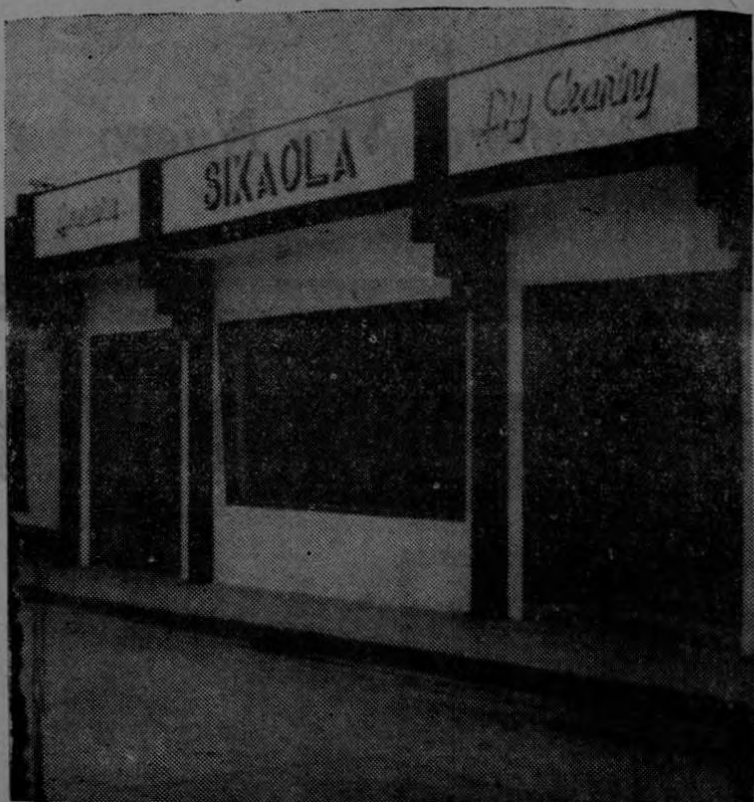
Cia. CAMPOS Hnos. Ltda.

50 varas al Oeste de la Botica Francesa

TELEFONO 1292

SAN JOSE

SIXAOLA Lavandería y Dry Cleaning



desea a su estimable clientela y público en general

Muy Felices Pascuas

y

Prosperidad en el Año 1950

Ya en nuestro nuevo local modernamente instalado, estamos a sus gratas órdenes.

Ofrecemos un servicio especial inmediato. Mientras usted espera, le arreglamos su vestido.

Teléfonos: 2673 y 2190

Apartado 988

SECRETOS de HOLLYWOOD



MAX FACTOR, JR.

SUPREMA AUTORIDAD EN MAQUILLAJE DE LAS ESTRELLAS DEL CINEMA

EL ARREGLO DE LAS CEJAS Y LOS LABIOS

Muchas mujeres parecen no darse cuenta de que la forma de los labios debe guardar una relación artística con la de las cejas.

Dé a sus cejas una forma que esté de acuerdo con la de sus labios. Unos labios finos, necesitarán unas cejas delgadas. Unas cejas anchas, vistas sobre unos labios más bien pequeños, harán que la cara parezca más grande por arriba.

Pero si la forma de su boca es bastante llena, deje que sus cejas se desarrollen hasta un grado correspondiente de espesor. Estas cejas algo espesas no necesitan tener una apariencia de descuido; pueden ser cuidadosamente reducidas, dibujadas y cuidadas, pero no limitadas hasta formar una línea demasada fina.



Como indica Max Factor Jr., autoridad en Maquillaje, el rostro de la glamorosa SUSAN HAYWARD, estrella de U I, ofrece un soberbio ejemplo de cómo la forma de labios y cejas deben estar simétricamente relacionados.

NO EXÁGERE

Hay un límite en el grado de delgadez a que pueden reducirse las cejas, aun en el caso de labios demasiado finos. Las cejas delgadas, que casi forman una línea invisible, popularizadas hace años nunca fueron atractivas y ahora las mujeres más elegantes lucen cejas más espesas y de aspecto mucho más natural.

Esta misma regla relativa a las cejas se aplica también a los labios. Los labios que son naturalmente demasiado finos, deben hacerse parecer más gruesos y llenos con la ayuda del lápiz, extendiéndolos más allá de sus líneas naturales.

Una boca de labios gruesos puede ser embellecida con una aplicación de lápiz ligeramente más fuerte en el centro de los labios, que en los extremos. Esta disminución del colorido da el efecto de una boca más pequeña. Sin embargo, no muchas mujeres hacen esto porque la

mayoría prefieren hoy el efecto de una boca llena, firme, de labios atractivamente húmedos.

COMO DEBE EMPLEARSE EL LÁPIZ

Nunca olvide el hecho de que al aplicar el lápiz, los labios deben estar completamente secos. Si el lápiz se aplica a labios húmedos, por poco que lo estén, el resultado no será satisfactorio.

La regla general para la aplicación del lápiz es que el labio superior debe ser pintado primero y que el dibujo así formado debe ser pasado al labio inferior simplemente comprimiendo los labios.

Después de hecho esto, el dibujo que se ha reproducido en el labio inferior debe ser llenado y arreglado con el lápiz; y luego, debe ser emparejado el color en ambos labios, quitando cualquier exceso que haya de pintura.

Al emparejar el color, la pintura debe ser extendida hacia el interior de la boca.

TENGA CUIDADO

Si se sigue el proceso inverso, es decir, si se empareja el color desde dentro hacia el exterior de la boca, podrían presentarse los labios con el aspecto de estar cortados en la parte exterior.

Muchos expertos en belleza indican que la apariencia de cansancio y agotamiento puede hacerse desaparecer de una cara con ayuda de lápiz. Esta ilusión puede conseguirse, estos expertos han dicho con frecuencia, enrojando ligeramente los labios hacia arriba en los extremos.

En teoría, tal consejo es bueno; pero con frecuencia no da resultado en la práctica. Ese ligero enrojecimiento de los labios hacia arriba tiene por objeto darle a usted el aspecto de que está constantemente sonriendo alegremente; pero, al menor descuido, el resultado puede ser que los labios adquieren un aspecto grotesco como el de un payaso. Así, si ensaya usted este efecto de ilusión tenga muchísimo cuidado, el hacerlo.

Sentido fallecimiento del Ing. don Néstor Trejos F.

Profunda pena ha producido la muerte del apreciable Ingeniero don Néstor Trejos Fonseca, por haber sido persona de grandes cualidades. Hizo sus estudios de Ingeniería en los Estados Unidos donde vivió por largos años y hace poco tiempo fué llamado por la Compañía Nacional de Fuerza y Luz a que se hiciera

cargo de la Jefatura del Departamento de Compras de la misma, puesto que desempeñó con gran acierto.

Para su señora esposa doña Carmen Carvajal de Trejos; sus hijos Carlos Enrique, Yolanda y Guillermo Trejos C., y demás familiares, nuestro testimonio de pesar.

Suscríbase a MUJER y HOGAR



MUY FELICES PASCUAS
— y un —
PRÓSPERO AÑO NUEVO

Deseamos a nuestras clientes y amigos

BETTINA DE HOLST E HIJOS

CASA BETTONI

Teléfono 1166 — San José — Apartado 1642

Le augura a sus clientes y amigos

MUCHA PROSPERIDAD Y DICHA
EN PASCUAS Y AÑO NUEVO



RADIO HISPANA

les desea a sus oyentes y suscritores
de MUJER Y HOGAR

Muy Felices Pascuas

y

Próspero Año Nuevo

Cía. CONSTRUCTORA ERIC C. MURRAY S. A.

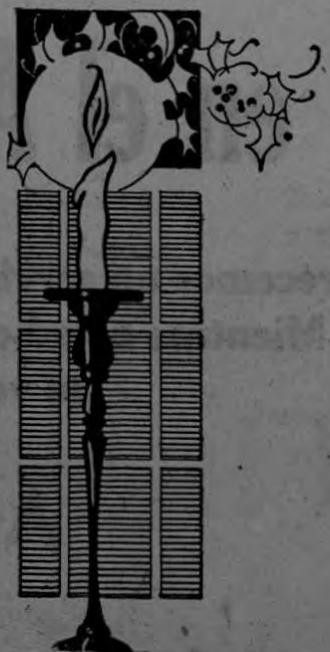
Desea a sus Clientes, Favorecedores y Amigos

Muy Felices Pascuas y
un Próspero Año Nuevo

AL MISMO TIEMPO SE PERMITE AVISARLES
QUE, NUESTROS NEGOCIOS

PERMANECERÁN CERRADAS

del 25 de Diciembre al 1º de Enero de 1950



Stopette Desodorante a Rocío

"Aprieta la Botella y ...Rocía"
STOPETTE A ROCIO —
desodorante.

Excluye instantáneamente el olor de las axilas — evita el sudor en el área deseada — inofensivo a la piel y a la ropa — para hombres y mujeres.

Su Nueva Botella
thermos de plástico
garantiza que:

- 1.—No se quiebra, derrama o gotea.
- 2.—No ensucia la punta de los dedos al aplicarse.
- 3.—Es ideal para viaje, muy ligera en peso.

Abastecimiento
para seis meses
con cada botella

Panamerican
Agencies S. A.

Distribuidores Exclusivos
para Costa Rica, Centro Amé-
rica y Panamá

Teléfono: 6128 Apartado 1770

San José.

Exito que nos llena de regocijo

En días pasados nuestra compañera de labores, señorita Ofelia María Madrigal Pérez, obtuvo con calificación de sobresaliente el título de Redactora, en la Escuela Gregg.

Para nosotros es motivo de gran alegría cada paso hacia el mayor progreso que da cualesquiera de nuestras

compañeras, y la felicitación unánime del personal va siempre acompañada del más sincero sentimiento de cariño y buen deseo.

Que la buena estrella que ha acompañado a Ofelia María, sea siempre su fiel compañera.

LA SENCILLA GRAN (Viene de la Pág. PRIMERA) —

ciéndole que se había acordado de lo mucho que le gustaban las flores y por eso se las había llevado. Se lo agradeció muchísimo a la Se ven las entradas de los "trillos", por las que los campesinos van a la cabecera de cantón todos los sábados. Es un caserío fresco y tranquilo, éste que estamos conociendo.

Hay una casita pequeña, de corredor enfrente. Desde afuera, se ven a través de una ventana luces de colores y guirnaldas de flores frescas. Entremos.

A la izquierda, en el cuartito que hace de sala y dormitorio "de las personas mayores", descubrimos un coqueto portal de Nochebuena. No es, amigos lectores, uno de esos suntuosos portales que vemos en diciembre en San José. No hay luz eléctrica, ni juguetes asombrosos, ni carísimas imágenes compradas en las librerías capitalinas. Se trata de un homenaje campesino en la Navidad, hecho con la sencilla claridad de las cosas diáfanas, y con los productos naturales que los moradores encontraron a mano.

El musgo es musgo fresco, recogido la víspera en el patio de la casa; las guirnaldas son de flores cogidas a la orilla del arroyo que atraviesa el pueblo medio a medio; el "pasito" es tallado por la propia mano del dueño de la casa en los ratos libres después del diario trabajo del campo; los papeles de colores son comprados en la pulpería de la esquina, y arreglados en cintas que atraviesan el portal alegremente; y todo se ilumina con candelas, con simples candelas de las baratas, a cuya luz este portal de una casa de campo se nos aparece como una maravillosa revelación.

Las cosas hechas con amable sinceridad son doblemente valiosas. Por eso nos quedamos largo rato contemplando el portal campesino. Nos imaginamos a los chiquillos de la casa, recogiendo entre los árboles el musgo y las flores; pensamos en el dueño de casa, trabajando a la luz del atardecer las imágenes de San José, la Virgen y el Niño, con su formón y su cuchilla. Y el resultado es este portal maravilloso, lleno de frescura y de auténtica grandeza.

Hay algo que conmueve en la ingenua fe de las bente. Algo que hace pensar en bondad, en sinceridad, en buenas intenciones. Nosotros dimos manos a boca con este altar de la devoción campesina, y hemos vuelto a la ciudad con el recuerdo de todos sus detalles.

El señor de la casa se quedó mirándonos, asombrado de que nos gustara su portalito —"cualquier cosa", como dice él—. Nosotros le replicamos que nunca habíamos visto un portal más bello, más sinceramente hecho, más lleno de fresca tolerancia y amabilidad. No había figuras gigantes, de precio elevadísimo, ni adornos de lujo, ni luces eléctricas; pero las humildes figurillas de carey, las cintas de colores y las candelas baratas, daban al escenario un tinte de maravillosa autenticidad.

Por eso es que ahora les hablo de mi portal campesino. Del pequeño portalito en un caserío que se recuesta en la ladera, y que visto desde el cerro próximo parece una de esas fabulosas ciudades que fabrican los chiquillos en sus juegos.

ALUOCHA

EXPERIENCIA



La Republic Tobacco Company

que en treinta y siete años de continuado esfuerzo dedicado al servicio de los fumadores costarricenses, ha podido satisfacer plenamente sus gustos y exigencias, atesorando para ellos un invaluable caudal de

EXPERIENCIA

se complace, en esta fecha simbólica, en desear a todos sus amigos, relacionados y favorecedores, y en general a todos sus connacionales

UNA PASCUA MUY FELIZ Y UN AÑO NUEVO
LLENO DE PROSPERIDAD Y DE DICHA

Banco Nacional de Costa Rica

Banco de Costa Rica

Banco Anglo Costarricense

Banco Crédito Agrícola de Cartago

Banco Lyon, S. A.

Se complacen en desear a todos sus apreciables
clientes y amigos

Muy Felices Pascuas

y Próspero Año Nuevo



Estimada lectora: Si Ud. sabe de algún hogar que aún no disfruta de la lectura de MUJER Y HOGAR, dígaselo que se suscriban, que sólo cuesta \$ 1.00 mensual.



El Centro de Costura SINGER desea a Ud. Alegres Pascuas y Próspero Año Nuevo
SINGER SEWING MACHINE COMPANY
San José

ORIGEN Y COSTUMBRE...

(Viene de la Pág. PRIMERA)

che Santa"; Pozdestwo Cristowo, es en ruso "Nacimiento de Cristo" y el famoso CHRISTMAS del inglés es "La misa de Cristo".

Cada país tiene sus costumbres populares para celebrar la NAVIDAD, con alegres manifestaciones, y una de estas costumbres clásicas, el NACIMIENTO, o sea la presentación figurativa del misterio, iniciado por San Francisco de Asís, quién lo introdujo en los templos. El drama del nacimiento fué reproducido también en el teatro medioeval de misterios, que de su parte influyó en los pueblos hacia la fantasía; desde entonces empezaron los conocidos cánticos de Navidad (villancicos, aguinaldos, posadas), muy bien cantados en la víspera de la fiesta, antes de la misa de media noche. Estos cantos son encantadores idilios rústicos, que expresan en su manera conmovedora la hermosura ingenua de la poesía folklórica.

Los regalos y el rito de Santa Claus o el de San Nicolás, son símbolos perfectos de la gran significación de esta fiesta, así como el Arbol de Navidad, en los países no católicos romanos.

Podemos considerar que la atmósfera tan simpática de las Pascuas depende esencialmente de este ánimo creado en nosotros, como lo es, la felicidad de dar y de recibir, tal como la cantan "...ojalá tuviésemos la Navidad para siempre!"

Siendo la Noche Buena casi una reunión estrictamente familiar, toma gran importancia la decoración del hogar. En España, y países de habla española, podemos admirar los "Nacimientos" o "Portales", que es la forma más bella y armoniosa en estas latitudes tropicales. Los portales son la expresión genuina y se representan de conformidad con el gusto de cada hogar, cierta educación artística, dado que idealidades decorativas figurando montañas, valles y pueblos, abigarrado todo con figuras grandes y pequeñas, a veces tan excéntricas, pero que en conjunto denota la gran devoción al Niño Dios.

La costumbre del Arbol de Navidad, que es el símbolo de la vitalidad llevada al mundo por Jesús, es original de Estraburgo, en Alemania desde 1604. Después de las guerras de Napoleón se extendió por toda Europa. Hoy día es sumamente decorativo y atractivo en los países de invierno frío, pero tal costumbre se extiende también en nuestra América, tan amiga de imitar a todo lo sajón. Su decoración fantástica es el primer tono de alegría en los niños. Las campanitas rojas y las esferitas de cristal, las colgaduras plateadas, a veces velitas encendidas suplantadas ahora los lucecillas de lám para eléctricas, forman un conjunto armonico de nuestras salas.

Los de Europa ponen faroles encendidos, o lámparas de aceite en las ventanas para iluminar el paso de los

que van a misa de media noche; hoy vemos en cada casa, guirnaldas o coronas de celofán con la velita eléctrica y adornadas con las hojas del muérdago o de la pastora. Esta costumbre es bellísima, que da la felicidad a todos, además de la buena suerte que impera en las casas donde especialmente hacen el "nacimiento" o portal de la Noche Buena, con la Sagrada Familia, el buey, la mula, el pesebre, los ángeles, los pastores, los Reyes Magos y la gran Estrella

FALLECIMIENTO EN CARTAGO

Falleció en la ciudad de Cartago el caballero don Gonzalo Rivera Alfaro; sus funerales se efectuaron en la Iglesia de San Francisco.

Por este medio enviamos nuestra condolencia a su señora esposa doña

Elena Córdoba de Rivera, sus hijos Gilma, Ruth, Gonzalo, Hugo y Ramiro Rivera Córdoba y demás miembros de la familia doliente por la pena que les aflige.

del Niño.

Así llega la Navidad con todas sus tradiciones, ricas y variadas a todos los pueblos del mundo, en estos Diciembres que nos regalan la

más bella y humana trilogía: Amargura, Tranquilidad de conciencia y Paz en el corazón. Trilogía tan asiada por el amor, la comprensión y la tolerancia!

ALMACÉN BOULANGER Y GONZÁLEZ

Ventas al por mayor Ofrece mercadería en general. Fideos a los más bajos precios. Confitería de la mejor calidad. Galletitas finas de toda marca. Tenemos la incomparable harina marca BLUE BELL.

ALMACÉN BOULANGER Y GONZÁLEZ

Ventas al por mayor Edificio Adela vda. de Jiménez

SAN JOSE

CCSTA RICA

Panadería La Princesa - Panadería Vilches

ANTES LA PRINCESITA

Café Molido insuperable Marca LA BALANDRA

desea a Usted

UNA FELIZ NAVIDAD Y PRÓSPERO AÑO NUEVO 1950

Recordando a Ud. que próximamente estará abierto al público La Panadería Vilches antes La Princesita en el Barrio La Cruz

Propietario MANUEL VILCHES C.

San José

Teléfono 3139



ALMACÉN KOBERG

Distribuidor

Maicena "EL LEÓN"

CALZADA Y RUIZ

Fabricantes

Del alimento Ideal para Su Hogar Por Su Pureza y Calidad

Desea

FELICIDADES EN ESTA NAVIDAD

y

PROSPERIDAD PARA EL AÑO 1950

... Y RECUERDE:



Usted pasará unas Navidades más felices si su familia está protegida con un seguro de Vida!

INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS

TELEFONO 5800

APARTADO "Z"

Alegría del hogar Pacheco-Castro

Motivo de gran alegría es para los jóvenes esposos don Carlos Alberto Pacheco y su gentilísima señora esposa doña Libia Castro Romagosa de Pacheco, el advenimiento de su linda primogénita, para quien tenemos los mejores augurios de una vida llena de felicidad.

RECETAS DE COCINA

Por DOÑA KETTY

ENSALADA TROPICAL

2 lechugas, 2 manzanas, nueces sal y vinagre. Se lavan las manzanas y se parten por mitades, sin pelar. Tres mitades acomodárlas en una fuente sobre un lecho de hojas de lechuga. La otra mitad también con cáscara, se corta en cubitos y se mezcla con las nueces peladas y cortadas por mitades, colocando los cubitos con las nueces al centro. Sazonar todo con aceite, sal y vinagre. (Para evitar que la manzana se oscurezca al cortarla, rocíese con jugo de limón.)

PAVO ASADO CON ACEITUNAS

El pavo se mata el día antes, y se deja en adobo con sal, aceite y jugo de limón, una rama de apio y otra de perejil, dos cebollas y pimienta.

Para preparar el relleno se toman bastantes aceitunas, sin huesos, que se cortan en pedacitos. Se pican también cebollas y perejil, un poco de carne de cerdo, de preferencia lomo y un poquito de chile dulce, molido también. Esta mezcla se pone un momento en la sartén con manteca para que dore. Una vez dorada se une con dos huevos duros cortados en ruedas y unas pasas sin semilla.

El pavo se saca de su aliño, se seca, se rellena, se cose y se coloca en la asadera con una cucharada de manteca, una cebolla partida en cuatro, perejil, apio y tomillo, nuez moscada y clavo de olor, una hoja de laurel, sal y pimienta, más medio vaso de vino blanco.

Se deja que ase dándole vueltas y rociándolo con su propio jugo.

BOCADITOS DE NAVIDAD

Para la Navidad nada mejor que preparar suculentos bocaditos que harán la delicia de grandes y pequeños.

DULCECITOS DE LECHE

1 botella de leche, 1 libra de azúcar, 5 huevos.

Se hierva la leche con el azúcar hasta que tome punto de cajeta, se aparta y se mezcla batiendo con 5 yemas de huevo, se vuelve al fuego y sin dejar de mover, se deja que vuelva a espesar, se aparta y se bate para entibiar la masa, se hacen bolitas y se aplastan con un tenedor, se dejan secar en un lugar fresco.

CIRUELAS PASAS RELLENAS

1 libra de ciruelas pasa, ½ botella de leche, 3 onzas de nueces.

Las ciruelas se abren por un lado y se les saca el hueso.

Se pone a hervir la leche con el azúcar hasta que tome punto de cajeta; entonces se le agregan las tres onzas de nueces molidas y se bate para poder hacer bolitas que substituyan a los huesos; se rellenan las ciruelas y se revuelcan en azúcar granulada.

QUEQUE DE PASAS

2 libras de harina, 4 libras de pasas sin semillas, ½ libra de manteca, 8 huevos, 1 nuez moscada, 2 cucharadas de cremor, 2 de bicarbonato, 1 copa de Brandy, ½ libra

S. M. ANA ISA...

(Viene de la Pág. PRIMERA)

quivel y doña Carmen Jiménez de Aguilar, tiene toda la prestancia de una Reina auténtica.

La inteligencia y la gracia se dan en ella un abrazo promisor, y la convierten en la más bella expresión de dulzura y femineidad.

Es por eso que MUJER Y HOGAR, en su nombre y en representación de sus lectoras la eligió como genuina exponente de las bellezas morales, espirituales y físicas que adornan a nuestras mujeres.

Salud a Su Majestad Ana Isabel, admirable síntesis de la mujer costarricense y compendio de inteligencia y de belleza. Para ella, nuestros mejores deseos y nuestra aspiración ferviente para que encuentre en el ceinado de MUJER Y HOGAR el justo trono de sus grandes atributos.

de azúcar. Se baten el azúcar y la manteca y después se le agregan las yemas, la mitad de la harina, la nuez moscada, el cremor y el bicarbonato, después el Brandy y el resto de la harina; luego las claras batidas como para merengue y últimamente las pasas, picadas menudamente. Todo esto se une bien y después se hecha en un moldecito enmantecado. Se colocan en el horno bastante caliente. Debe comerse a los tres días de hecho.

Señorita Lilliam Salazar Alfaro

El sábado pasado recibió su título de Bachiller en Humanidades, la culta y encantadora señorita Lilliam Salazar Alfaro, alumna del Colegio Superior de Señoritas; que siga cosechando triunfos son nuestros deseos.

El amor emana del corazón

Es un hecho conocido que muchos padres no quieren que se casen sus hijas. Yo conocí hace unos meses a un muchacho muy agradable. Cuando mis padres le conocieron, también les cayó simpático y decidimos casarnos. Entonces empezaron a encontrarle defectos y a poner dificultades: no tenía bastante dinero ahorrado y sus modales no eran lo que ellos deseaban para mí.

En realidad el muchacho no había cambiado, pero mis padres querían hacerme desistir de mi propósito de casarme con el que amaba. Es un sistema que suelen seguir muchos padres, hasta que se convencen de que lo que digan o lo que hagan, no ha de cambiar en nada la decisión de los hijos.

Los padres deben recordar que el corazón de los hijos no puede escoger millonarios, ni tampoco conformarse con lo que ellos consideran lo mejor. Escogen a los que aman y es seguro que ellos hicieron lo mismo.

L. de D.

Nuevo heredero del hogar Zeledón-Grau

Un precioso varoncito viene a aumentar la alegría del apreciable hogar formado por don Hugo Zeledón Cornejo y su gentilísima señora esposa doña Emilia Grau de Zeledón.

Para el nuevo heredero deseamos felicidad, en unión de su hermanito Hugo Arturo.

ABRIGOS, SAQUITOS Y TRAJES SASTRES PARA DAMAS, ESTILOS NEWYORKINOS, OFRECE:

"CREACIONES LA PROTECTORA"

Teléfono 5648 — Avenida Central Entre la Singer y Teatro América

SALÓN RESTAURANT RICHMOND

75 vs. al Este del Teatro Roventós

Ofrece el surtido más completo en

LICORES NACIONALES Y EXTRANJEROS

MAGNIFICOS SERVICIOS DE

CENAS Y RICOS TAMALES PARA SUS FIESTAS — REPOSTERIA FINA

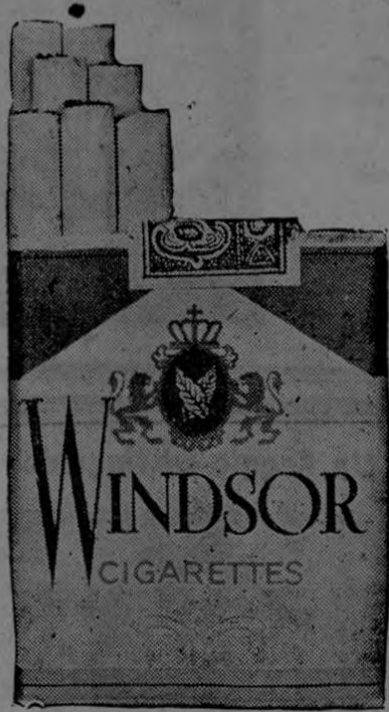
Visítenos en estas noches de Diciembre.

SALÓN Y RESTAURANT RICHMOND

TELEFONO 4205

WINDSOR

Elaborado con el exclusivo propósito de brindar infinito placer a quienes lo consideran su cigarrillo predilecto



DE TABACOS IMPORTADOS 100 x 100

₡ 1.40

TABACALERA COSTARRICENSE S. A.

¡AH, QUÉ BUENO —y qué bueno para Ud. también!

Deliciosas y fortificantes HOJUELAS DE AVENA 3-MINUTOS

Las Hojuelas de Avena 3-Minutos, es la única avena que se envasa en latas exclusivas, patentadas, impermeables — ¡La Tapa Se Quita Fácilmente Con Solo Darle Vuelta!

- No necesita llaves incómodas—no necesita abrelatas.
- Impermeable, a prueba de humedad, a prueba de insectos.
- La lata vacía sirve de receptáculo para muchos usos.



FOTO STAUFER

Desea a sus estimables clientes y amigos

MUY FELICES PASCUAS Y PRÓSPERO AÑO NUEVO

AQUÍ TIENE SU MEJOR REGALO

NEVERAS PEQUEÑAS



Práctico — Económico

Para vender

AL CONTADO

y en cómodos

PAGOS MENSUALES

Pequeñas ₡ 5.00 Grandes ₡ 20.00

Ofrece a Usted las

FABRICAS DE HIELO DE SAN JOSE

Para más informes lla me al Teléfono 2025

CONSEJOS ÚTILES PARA EL HOGAR

Ahora que se aproximan las fiestas de Navidad y Año Nuevo le conviene saber a la dueña de casa que el pan dulce empezado y cortado se conserva mejor y más fresco de una comida para otra envolviéndolo en un papel o bolsita de celofán.

Con puré de papas puede lograrse una excelente terminación para los pasteles de pollo. Se cubre el pastel con puré, y con un tenedor de mesa común se le marcan dibujos decorativos al gusto. Pueden cortarse secciones perfectas de una naranja cortando en cada membrana, hasta el corazón. Luego las secciones pueden ser separadas fácilmente.

A las uvas puede dárseles una presentación agradable. Se lavan bien, se separan en pequeños racimos, se esterilizan rápidamente en claras de huevo un poco batidas. Se dejan secar, espolvoreando con azúcar.

Con un fondo oscuro, que puede obtenerse por medio de hojas verdes, la naranja luce mucho mejor, ubicando los gajos con sentido decorativo.

Resultó muy interesante la Conferencia del Dr. Kayser en el Chez Marcel

El jueves 15 de los corrientes, se celebró en el Chez Marcel una interesante conferencia de prensa del distinguido periodista francés Dr. Jacques Kayser.

Los periodistas nuestros acosaron a preguntas al Dr. Kayser, quien ha sido enviado por la prensa francesa en viaje de buena voluntad y estudio a través de México, Centroamérica y Panamá.

El Dr. Kayser habló de la mujer francesa, diciendo que ahora goza del derecho de sufragio, de que antes carecía, y que tiene una gran participación en la vida política francesa, llegando a ocupar las vadas posiciones.

Habló de literatura, arte, modas, y en general, todos los aspectos de la cultura en los cuales Francia ha sobresalido imponiendo en

muchos casos sus modelos al mundo entero. Elogió el señor Kayser la gran labor de acercamiento del Centro Cultural de Alianza Francesa, que ha cumplido en un medio una gran labor de comprensión y buena voluntad.

La charla fué de lo más interesante, y a través de ella pudimos enterarnos de muchos aspectos importantes de la Francia de hoy, por boca de un periodista de tan reales méritos como el Dr. Kayser.

Sirvió de intérprete el señor Jorge Astúa, quien ocupa un alto puesto en la Legación Francesa.

También tuvimos el gusto de saludar al señor Ministro de Francia Monsieur Jouher, y a la distinguida señora del Dr. Kayser, doña en su recorrido por la América Latina.

Fué un éxito el concierto de la Sinfónica el viernes en el Teatro Nacional

El viernes 16, se levó a cabo en el Teatro Nacional el anunciado Concierto a beneficio de los damnificados en los recientes temporales. La Orquesta Sinfónica Nacional, bajo la batuta de Carlos Enrique Vargas, conquistó un triunfo resonante. Y lo mismo puede decirse del generoso pianista argentino Raúl Spicak, Profesor de la Escuela Superior de Bellas Artes de la Universidad de la Plata.

Merece párrafo aparte la ejecución de la hermosa Cantata de Navidad del compositor nacional don Alejandro Monestel. Un coro bien ensayado tuvo a su cargo esta difícil ejecución, logrando un éxito interpretativo, reflejo fiel de la inspiración del celebrado compositor costarricense.

El público concurrió al Teatro, llenándolo completamente. Creemos que el Concierto fué un éxito, y felicitamos efusivamente a todos los participantes, en forma muy especial al Director de la Sin-

fónica Carlos Enrique Vargas, y al pianista argentino señor Spicak, por esta noche de arte que llevará alimentación y abrigo a muchas gentes necesitadas.

TALLER ANDERSON

DE CARLOS ANDERSON
Experto en máquinas de oficina, de costura y toda clase de trabajo fino
Frente a la Dirección General de Bandas

COR-DEZ

Aparato Eléctrico para calentar agua en pocos minutos.
Económico en el gasto de electricidad. Rinde máxima eficiencia en baños combinados con agua caliente.

Distribuye: DAVID CORNEJO RODRIGUEZ
Calle 11-Avs. F. G. y 1ª Apartado 285
San José, Costa Rica

COMPANIA BANANERA DE COSTA RICA

Agentes de
UNITED FRUIT COMPANY
ELDERS & FYFFES, LTD.

Para informes sobre nuestros servicios de vapores, recomendamos comunicarse con nuestras Oficinas situadas 100 varas al Norte del Teatro América
TELEFONOS 3156 - 5302

Deseamos a nuestros favorecedores y amigos

Muy Felices Pascuas
y
Próspero Año Nuevo

K. L. M.

Agencia en San José



LA PRIMERA AEROLINEA
EN EL MUNDO EN
CELEBRAR SU 30º
ANIVERSARIO

LA JOYERÍA Y RELOJERÍA SUIZA

A. CHAPATTE

(60 años de fundada — Frente a Robert)

que se ha enorgullecido siempre de vender sólo relojes finos y preciosos tanto para damitas como para caballeros.

En esta fecha se complace en desear a su clientela y público en general

MUY FELICES PASCUAS
Y PROSPERO AÑO NUEVO



PARA SUS REGALOS



- Turrónes de Alicante españoles
- Turrón de Yema — Nueces — Almendras — Avellanas
- Dátiles en paquetes y por Libra
- Higos en Paquetes
- Frutas Cristalizadas
- Jamones — Lechones Extremeños
- Whiskies Escoceses, Americanos y Canadienses

¡Acaban de llegar de Inglaterra!!

- Caramelos (Toffees) en Bellísimas Latas de Fantasía
- Marshmallows en Cajas de Fantasía
- Galletas Inglesas y Americanas en Latas y en Paquetes
- Chocolates en Canastas y cajas de Fantasía
- Se arreglan al gusto del cliente

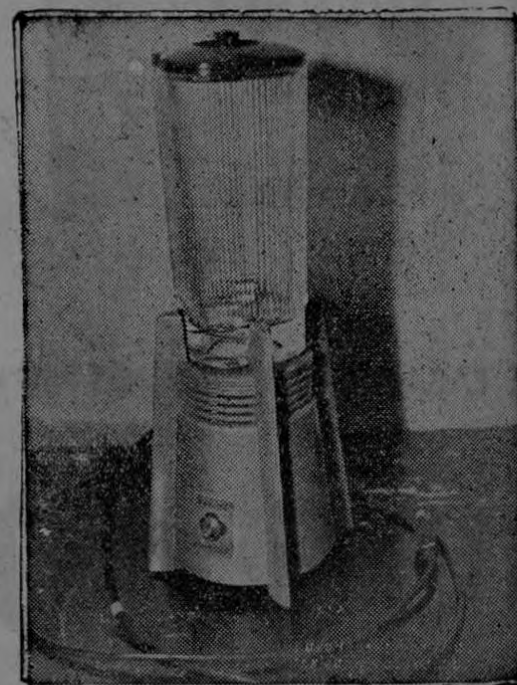
CANASTAS

PARA SUS CENAS

- Cagnacs Españoles y Franceses
- El famoso Ron Rico
- Champagnes Españoles, Franceses y Americanos
- Vinos espumantes italianos y americanos
- Vinos generosos y de mesa. Las mejores marcas europeas y americanas

Además Frutas Frescas Refrigeradas: Uvas — Peras y Manzanas

Un Regalo Distinguido



Mezcladora Eléctrica

Teléfono 3912

Cantina "EL MORAZAN"

Apartado 1741

La dulzura y fe-
minidad de la mu-
jer son su baluarte

MUJER Y HOGAR

Atacamos y de-
fendemos princi-
pios, no personas

SEGUNDA SECCION

SAN JOSE, COSTA RICA, JUEVES 22 DE DICIEMBRE 1949

PAGINA NUEVE

Teniendo en cuenta esto, toda mujer puede ser hermosa

Hay mujeres que no hacen nada, absolutamente nada por conservar la frescura de su físico, bajo pretexto de que tienen muchas ocupaciones. Y ésta, si es una buena razón para justificar tal descuido, pues el trabajo fuera de casa o las tareas domésticas insurgen, a veces, todo el día, no significa que haya que aceptar, como normal, el sacrificio.

No hay que olvidar que la belleza comienza con la pulcritud y se advierte en detalles como el ca-

bello bien limpio las uñas correctamente arregladas, aunque no se pinten, la ausencia de puntos negros, el depilado de las cejas, etc. Teniendo en cuenta esto, toda mujer puede ser hermosa concediéndose a sí misma unas horas a la semana con esos fines. Organizará ella, por ejemplo, sus ocupaciones del día, si son puramente domésticas, para disponer de una o dos noches enteramente suyas en las que realizará con paciencia su tratamiento. Si es empleada u obrera no tiene por qué negarse esas atenciones que ninguna debe omitir respecto de sí misma y que deben ser adoptadas como una obligación.

Una vez conseguido el espacio de tiempo necesario para mantener las cejas arregladas el cabello limpio, las uñas pulcras y bien limadas, obténgase unos minutos de una noche por semana siquiera para aplicarse crema nutritiva sobre el rostro, el cuello y las manos, dejándola obrar durante el sueño.

Así como Ud. lee **Mujer y Hogar**, lo leen miles y miles de mujeres en todo el país. Por eso paga anunciar en este periódico.

Suscríbese a
MUJER Y HOGAR

COCINAS SEGURA

Sello de garantía

El mejor regalo para su hogar: una cocina Segura

Trabajos a domicilio

TELEFONO 1317

Frente a la Inspección de Hacienda

SUS PROBLEMAS DE IMPUESTOS

Consúltelos

SIBAJA Y BONILLA, LTDA

OFICINA CONTADURIA PRIVADA Y PUBLICA
75 varas Este Almacén Robert

TELEFONO 3810

APARTADO 1135

SERVICIO SINGER

¿Está funcionando bien su máquina de coser?



LLAME A LA

SINGER

TELEFONO NUMERO 2617

SINGER SEWING MACHINE COMPANY

AVENIDA CENTRAL

SAN JOSE

LA HORA DEL COCTEL

Dos estrellas glamorosas de la pantalla discuten con nosotros detalles de los recibos de tarde, en los que actual el coctel ha substituido casi por completo el "Five o'clock tea", que antes era el colmo de lo "chic".

Son ellas Paulette Goddard y Florence Marly, que acaban de filmar para la Columbia dos grandes películas dramáticas, que ocupan lugar preferente entre las mejores del año.

Paulette Goddard es protagonista inimitable de "Anna Lucasta", la atrevida película basada en la obra teatral famosa del mismo título que se ha sostenido en Broadway durante años enteros a teatro lleno, y que al estrenarse en la pantalla ha obtenido análogo triunfo.

Y Florence Marly es la exótica y bella artista cosmopolita, que ha batido el récord de filmar películas en cuatro idiomas distintos, entre ellos el español y que figura en la obra interesantísima presentada por Humphrey Bogart en la pantalla de la Columbia, "Una Hora de Vida" (Tokyo Joe) en el que el propio Humphrey Bogart tiene el papel del protagonista.

Ambas artistas afirman que ellas prefieren al te y al coctel, en horas de la tarde, refrescos diversos con que obsequiar a sus amistades, muy especialmente en días de calor y de recibos en el jardín, que en los países tropicales pueden tenerse todo el año.

Y no se conforman ni una ni otra con un refresco cualquiera, que venga ya preparado previamente, sino que cada una de ellas sirve en estas ocasiones refrescos especiales, ideados por ellas mismas, por los cuales ya son ambas famosas.

Con exquisita amabilidad se prestan a confiarme las recetas para la confección de algunos de estos refrescos, que trasladamos gustosas a las lectoras.

Paulette Goddard recomienda como exquisito el refresco siguiente:

En un vaso grande se echa una cucharada de azúcar en polvo; una cucharadita de zumo de naranja; una copita de ron; una copita de cognac y una copita de menta. Se llenan las tres cuartas partes del vaso con hielo desmenuzado y se agita con fuerza la mezcla, poniendo después frutas y una rodaja de naranja y sirviéndolo con pajilla.

Y la misma bella actriz nos da también esta otra receta:

Se llena un vaso grande, en sus tres cuartas partes, de hielo triturado y se añade una cucharada de zumo de limón; una cucharada de azúcar en polvo; una copita de agua; media copita de curacao y una copa de jerez. Se agita la mezcla y luego se adorna con fruta y una rodaja de naranja, sirviéndolo con pajilla.

Florence Marly, por su parte, nos da otras dos recetas sabrosas:

La primera consiste en llenar un vaso grande, hasta la mitad, con huelo triturado, añadiéndole una cucharada de azúcar; media copita de marrasquino; un vasito de Rioja y una nuez moscada. Se llena después el vaso con agua de Seltz, se adorna con frutas y se sirve con pajilla.

Y la segunda receta de Florence Marly es la siguiente:

Llenar un vaso grande, hasta la mitad, con hielo triturado, y añadirle una copita de ron; otra copita de jarabe de frambuesa y otra de buena limonada espumosa. Se agita la mezcla. Se adorna el refresco con frambuesa y se sirve con pajilla.

No dudamos que estos refrescos, ya probados y recomendados por las expertas intérpretes de "Anna Lucasta" y "Una Hora de Vida", han de substituir con ventaja a cualquier coctel corriente, en una tarde de recibos.

PARA COCINAR

Manteca Popular

PRODUCTO NACIONAL



INDUSTRIAS
GARRIDO LLOVERA

Estimada lectora: Si Ud. sabe de algún hogar que aún no disfruta de la lectura de **MUJER Y HOGAR**, dígame que se suscriban, que sólo cuesta \$ 1.00 mensual.

FÁBRICA DE VINOS

HNOS. SAUREZ & C^o

A nuestros favorecedores, clientes y público en general les deseamos muy

FELICES PASCUAS Y PRÓSPERO AÑO NUEVO 1950

Siempre a sus órdenes con nuestros mejores productos

Teléfono 3084 - Apartado 927

¡PASCUAS FELICES!

Las alegrías de la Navidad Serán completas en su hogar

Si están vigorosos y con buena salud:

- Los Niños
- Los Adolescentes
- Los Ancianos

QUIENES FORMAN EL CONJUNTO DE SERES QUERIDOS DE SU CASA

Recuérdelo señora:

El secreto de la Salud, del Vigor, de la Energía, está en este alimento de fama mundial!

OVOMALTINA

De los Laboratorios DR. A. WANDER S. A. — Berna - Suiza

THE COSTA RICA MERCANTILE C^o

Representantes

URIBE Y PAGÉS

— Y —

LABORATORIOS L. U. Z.

AVISAN

al Comercio y Público en general, que para dar vacaciones a sus empleados, cerrarán sus negocios el 24 a las cinco de la tarde abriéndolos de nuevo el 2 de Enero a las siete de la mañana.

Aprovechan la oportunidad para desear a todos

MUY FELICES PASCUAS

Y MUY BUENOS NEGOCIOS EN EL PRÓXIMO AÑO

Diciembre de 1949

PASTELERIA ESMERALDA CLARK

75 varas al Este de La Castellana

Para sus fiestas de Navidad le ofrecemos:

QUEQUES, REPOSTERIA GENERAL

Nuestra especialidad: RICOS TAMALES

Pedidos al Teléfono: 5749

Los Niños y Niñas Crecen

**Más Esbeltos-
Más Fuertes**

Con los
**desayunos
de AVENA
QUAKER**



Con abundancia de elementos alimenticios primordiales, la Avena Quaker proporciona la nutrición necesaria para ayudar a los niños a crecer esbeltos y fuertes, rozagantes de salud y energía. Por eso es que Ud. encontrará que cada día hay más y más familias que se desayunan con Avena Quaker—todas las mañanas!

Y lo que reviste suma importancia: la Avena Quaker provee estos altos valores nutritivos a un bajo costo. La Avena Quaker es la Maravilla Alimenticia de la Naturaleza—ningún otro cereal de grano entero ofrece mayores ventajas alimenticias!

NUTRICION IDEAL PARA TODA LA FAMILIA

La Avena Quaker es un ALIMENTO nutritivo y delicioso como DESAYUNO para toda la familia. Es rica en los elementos vitales que proporcionan fortaleza, resistencia y vibrante salud. La Avena Quaker provee minerales, proteínas, carbohidratos y la imprescindible Vitamina B que convierte el alimento en energía.

Compre Avena Quaker ahora y sírvale todas las mañanas en el desayuno de su familia para emprender la marcha del día con mayor entereza y alegría.



MAS SALUD PORQUE AVENA QUAKER PROVEE

MAS MINERALES.....para huesos fuertes y dientes sanos

MAS PROTEINAS.....para carnes y músculos sólidos

MAS CARBOHIDRATOS.....para Energía y Resistencia

MAS VITAMINAS (B₁ y B₂) convierte el alimento en "combustible del cuerpo"

FACIL DE PREPARAR ESTE APETITOSO DESAYUNO!

Hierva 2 tazas de agua. Añádale sal. Cuando esté hirviendo agregue 1 taza de Avena Quaker. Cocínala revolviendo, por 2½ minutos. Eso es todo.



Si su organismo es fuerte, la belleza del cabello ha de verse favorecida

No hay, no puede haber una cabeza hermosa si no luce cabellos bien cuidados. Ninguna mujer ignora qué marco insustituible es este para hacer resaltar más aún los encantos de su rostro. Pero lo que muchas no saben es que el poseer una cabellera atractiva depende, en gran parte, de la alimentación y de la salud.

Si su organismo es fuerte, la belleza de sus cabellos ha de verse favorecida. Si ésta, a causa de una salud no muy correcta, da muestras de debilidad, comience por vigorizarlo con un tratamien-

to vitamínico. Adquirirá brillo, sedosidad, pero para ello es necesario que sepa elegir su alimentación, incluyendo en ella carne e hígado asado, yemas de huevo, ciruelas, bananas, espinacas zanahorias, remolachas y rábanos en abundancia. Además, es bueno agregar a esto la higiene local, realizada una vez por semana. Pero observe primero su cabello, realice la noche anterior al lavado una fricción en el casco con aceite de olivas o almendras dulces, envolviéndolo luego con un pañuelo.

Cómo el Cuartel Bella Vista fué cedido para instalar ahí el Museo Nacional

Viejo anhelo es el de dotar al Museo Nacional de un edificio adecuado. En 1945, al regresar de un viaje hecho gracias a la gentileza de la Rockefeller Foundation, y haber estudiado en Museos de Centro América, México y Estados Unidos, organización, métodos de preparación y exposición, hice todas las gestiones posibles para mejorar el nuestro; pero no obstante el no poder escapar a nadie de la importancia que un Museo como éste tiene bajo cualquier aspecto que quiera verse, esas gestiones fracasaron.

En los primeros meses del año, cuando unos cuantos políticos creyeron poder burlar los derechos del pueblo, desconociendo una elección en que había triunfado ampliamente el sector de Oposición, estalló la guerra civil. El entonces gobernante fué obligado por las tropas revolucionarias del Ejército de Liberación Nacional a depositar el poder el 20 de abril, y la Junta Fundadora de la Segunda República asumió el poder el 8 de mayo.

Con fecha 18 de mayo de 1948, en nota N° 24, dirigida a la Junta, dije:

"Hoy, conociendo el espíritu que gestó a la nueva República y que le sigue animando, me permito dirigirme a ustedes, y en vista de la magnífica idea de hacer desaparecer el Cuartel Bella Vista, en mi calidad de Director del Museo Nacional, hago formal solicitud a esa Honorable Junta, para que aquel edificio sea cedido para instalar ahí el Museo".

Esperando una resolución favorable a este pedido, me es grato que dar en espera de las muy estimables órdenes de esa Honorable Junta.

ROMULO VALERIO RODRIGUEZ
Director del Museo Nacional

Con fecha 22 del mismo mes esta Dirección recibió en contestación una nota que, por considerarla un verdadero documento para la historia cultural de la República, transcribo íntegra.

PRESIDENTE
JUNTA FUNDADORA DE LA
SEGUNDA REPUBLICA

Mayo 22 de 1948

Señor don Rómulo Valerio Rodríguez,
Director del Museo Nacional.
Ciudad

Estimado señor Valerio:

Tengo el gusto de poner en su conocimiento que habiendo presentado el señor Ministro de Gobernación, don Fernando Valverde Vega, su atenta carta del 18 de mayo a la consideración de los señores miembros de la Junta Fundadora de la Segunda República, en reunión de Gabinete de esta fecha se resolvió aceptar la solicitud contenida en dicha nota, a efecto de que una vez desocupado el Cuartel Bella Vista, por las fuerzas militares del Gobierno, se destine ese edificio a Museo Nacional.

Con muestras de mi distinguida consideración soy de usted atento y seguro servidor.

GONZALO SOLORZANO
Secretario de la Junta
Fundadora de la Segunda
República

Es así, con un poco de historia, cómo lo que fué un cuartel, símbolo de fuerza y por su ubicación amenaza para la Ciudad Capital, se torna en Museo Nacional, exponente de la tradición y cultura del País.

CLÍNICA DE CAMISAS

Señora Ama de Casa:

ECONOMICÉ DINERO. Mándenos las camisetas deterioradas y las dejaremos nuevas por módico precio

75 varas al Sur del Teatro América

TELEFONO J-2354

NERVOCOLA

COMBATE LA NEURASTENIA
Y EL ABATIMIENTO MENTAL

ES VALIOSO RECONSTITUYENTE DE LOS SISTEMAS NERVIOSO Y MUSCULAR

La NERVOCOLA se recomienda especialmente a los atletas, a los trabajadores mecánicos e intelectuales, oficinistas, comerciantes, profesionales, etc.

La NERVOCOLA es de enorme eficacia contra la fatiga muscular y el Agotamiento Nervioso. Se presenta elegantemente, como un granulado sabroso, característico, cuyos efectos calmantes de dolores cerebrales se manifiestan rápidamente.

La NERVOCOLA es un producto
"Mirán-Victoria"

Pida NERVOCOLA

en todas las boticas o al por mayor a los

Laboratorios MIRÁN-VICTORIA

Teléfonos 4875 y 4294

Suscríbase a MUJER y HOGAR

Teléfono 5827 — Apartado 89

Sastrería Ultima Moda Americana

La Casa del Caballero y la Dama Elegante
La Sastrería más seria en el ramo de

VICTOR MANUEL DIAZ DIAZ

Paseo de los Estudiantes — Frente al Teatro Latino

Desea a su numerosa clientela y público en general todo género de felicidad en esta Navidad y una abundante prosperidad en el Año 1950

Siempre a sus gratas órdenes

Los obsequios más delicados y sugestivos para Navidad se los ofrece naturalmente

Sans Souci

donde cada artículo es una creación
y cada creación una sorpresa!

Almacén Rómulo Artavia

desea a sus favorecedores y amigos

Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo

Teléfono 3058

San José

Apartado 653

CAFÉ PURO

Establecimientos que venden café puro

Para protección del hogar, solamente anunciamos en esta sección los establecimientos que muestran a la Redacción de este Periódico la Constancia de la Agencia Específica del Café. Nombres en orden alfabético.

CAFE MOKA

Frente al Banco de Seguros
Tel. 2314 Apartado 714
Servicio a domicilio

EL GALLITO

Tel. 2436 Apartado 623
Servicio a domicilio

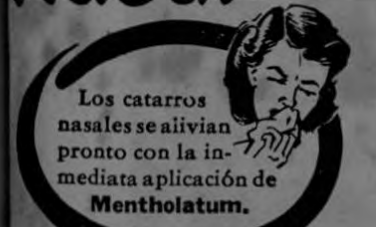
MARTIN S. ESQUIVEL

Costado Sur de los Mercaditos
Plaza Víquez
Tel. 2903 Apartado 807
Servicio a domicilio

ZAPATERIA RIGO Ltda.

La tienda del niño elegante
Frente al Parque Central
Diagonal a la Botica Francesa
Teléfono 1392 - Apartado 1912

Irritación Nasal



Los catarros nasales se alivian pronto con la inmediata aplicación de Mentholatum.

MENTHOLATUM

FERRETERIA MIRANDA

Para trabajos de Pintura consulte con Antonio Miranda. No se cobran adelantos. Surtido completo en Pintura marca FANTAM, a ₡ 22.00 y ₡ 23.00 el galón

FERRETERIA MIRANDA

Teléfono 1894
100 varas al Sur del Teatro Líbano



Cuando se ven por primera vez

"El Contempla sus Labios"

Destáquelos con TANGEE

La belleza de sus labios lo impresionará si lucen el irresistible "efecto de pétalo" que sólo Tangee imparte. Siete modernos matices... en estuches novedosos y elegantes. Como él contempla sus labios—use Tangee.

MAS MUJERES VIENEN USANDO

Tangee

NINGUN OTRO LAPIZ LABIAL DEL MUNDO

ALMACÉN PALACIOS

SOBRE COMPORTAMIENTO SOCIAL

Al escoger un regalo, piense siempre en que esté de acuerdo con los gustos de la persona a quien lo destina; así será seguramente bien recibido.

Enseñe a sus niños desde pequeños a compartir sus juguetes con los otros; así crecerán mejor educados y menos egoístas.

No camine con sus amigos de cuatro en cuatro, obligando a los demás a bajarse de la acera o atropellándolos. La consideración con los demás es tan necesaria en la calle como en un salón, y muestra lo mismo sus modales.

Cuando tiene usted invitados, olvide todas sus preocupaciones. Lo mismo si es usted el invitado, sea alegre y amable. Es de elemental educación.

En una fiesta en una casa, un hombre puede presentarse a cualquier señora, sin que ésta deba tomarse como frescura. Todos son amigos de los dueños de casa, por consiguiente, no son necesarias muchas formalidades.

Todavía se considera de buena educación que un muchacho o una joven cedan el puesto a una persona de edad cuando se va en un vehículo público.

CARTAS PARA UNA AMIGA ENFERMA

San José, 23 de Setiembre de 1943

Querida y buena amiga:

Ampliando mi carta de ayer, creo deber mío tratar de convencerte que es perseverando continuamente como se adquieren nuestras más caras aspiraciones. Se realiza ideas. Se conquista nuestra personalidad. Dentro de unos cuantos días, cuando menos lo pienses, tú estarás completamente restablecida.

Bien sabes que en esta ciudad esperan muchas cosas de suma importancia para tu vida: los estudios truncados, los libros de la pequeña biblioteca, tus trajes, tus labores hogareñas de mujercita hacendosa. El tocador que guarda un sin número de objetos que te sirven para hacer resaltar esa belleza exquisita. El piano silencioso por falta de esas manos ágiles y finas que hacen sobresalir a tu alma de artista. Tus jóvenes amigos en a bierta lucha de rivalidad para conquistar a tu corazón... Y sobre todo esto, aquí tienes un hogar donde de habita tu madrecita. Qué daría ella por verte sana y feliz? Todo! Sé que llegaría hasta el sacrificio para evitarte cualquier pena.

También aquí espera el amor. Por qué no? Todo hijo de Dios tiene derecho al amor. Sentirse dichoso. Amar y ser amado. Probablemente ese misterioso personaje esté representado en un pequeño apuesto caballero, noble y trabajador, que en frases sentidas y entrecortadas te haya susurrado al oído diversos planes sobre el porvenir. Si todo esto y otras mil cosas se encuentran como abandonadas por falta de tu presencia, por qué vas a desmayar?

Levanta tus bellos ojos claros hacia el cielo, y mira que en él no existe una sola mancha que pueda oscurecer la armonía de tu excelente juventud. El espacio, azul in finito, formado como una inmensa campánula, sobre sus pétalos de oro para que en él contemplemos lo que es la naturaleza. Y entonces, es la tierra bendita nuestra, se cubre del póem divino que derrama el sol. Son calorías, oxígeno, hidrógeno, moléculas, vibraciones, músicas extrañas... Son colores desprendidos del calidoscopio del arco iris para que admiremos la majestad del Creador... Son pensamientos que nacen del perfecto e ingenuo laboratorio humano tras de la felicidad. Y todo con qué fin? Para demostrar a la humanidad que bien vale la pena vivir toda una vida fecunda. Son torrentes de luz hechos fuerza poderosa para que tú sigas siendo la misma personita de siempre: una mujer útil y buena. Apúrate linda porque en esta ciudad se espera que tus penas pasajeras se conviertan en una fiesta primaveral. Así se sueña y así se desea. Tú no puedes defraudar por ningún motivo a los que de verdad te aman...

Y por último, aquí también está el viejo servidor, tuyo dispuesto a ofrecerte lo mejor de su corazón en callecido. Este amigo cascarrabias como el abuelo, pero que no deja de preocuparse intensamente para poder conseguir un rápido cambio en tu salud.

Desde la ventana de mi alcoba que domina la parte occidental de la ciudad, contemplo el majestuoso espectáculo ofrecido por el Creador a la Humanidad. Son las cinco de la mañana. Entre las ondas del Universo se quiebra la claridad albina. Fijo la mirada sobre las montañas lejanas que trazan una línea irregular, que se aleja y se acerca; que sube y baja; pero siempre ininterrumpidamente y a pesar de los obstáculos que los hombres levantan para vencerlas.

Y entonces surge de mi mente la idea de todos conocida: el universo se mueve... Desde el micro-organismo hasta las naves aéreas. El viento, los mares, los ríos, las hojas... El pensamiento humano buscando con ansiedad incansable las sagradas leyes de la comprensión.

Y si todo esto se mueve. Por qué yo no soy actividad? Si no tuviese esta inquietud tendría que ir a parar entre las cosas de la más infima categoría por inservible. Pero no. Yo no puedo ser una fuerza estática. Soy movimiento y soy vida. Tengo un corazón que late continuamente y un cerebro que no deja por un instante de pensar. Si siento, vivo. Si pienso, me muevo. Es por esa sencilla razón que siempre busco las alegrías que se producen cuando se ha cumplido con un deber.

Has hecho tú lo posible, lo útil es indispensable para restablecer pronto? Estoy seguro que sí. Ante tal aseveración no me queda otro camino que exclamar entusiasmado:

Bendita seas por haber tenido fe. FE EN DIOS... Y FE EN TI... Afectísimo,

BEN HUR

Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo

desea a su estimable clientela y público en general la

Sastrería de Fráncin Vargas Béjarano

poniéndose a sus gratas órdenes, en el año venidero, siempre en la Avenida San Martín.

Diciembre, 1949.



Panadería La Josefina

FAUSTO ODDIO HERRERA

Terminamos este año con la satisfacción de haber cumplido nuestro lema, de elaborar únicamente artículos de la más alta calidad. Ese lema seguirá siendo siempre nuestra norma de trabajo.

Para todos nuestros clientes y amigos,

Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo

Suscríbese a **MUJER Y HOGAR** Teléfono 5827

Joyería "RIVERA"

Frente al Banco Anglo
desea a usted

FELICES PASCUAS y
PROSPERO AÑO NUEVO

Siempre a sus órdenes, ofreciendo Aguas Marinas, Amatistas, Pulseras gruesas, Relojes para Damas y Caballeros.—Proteja nuestra industria



RADIO HISPANA

en 900 Kcs. - CARTAGO

ESCÚCHELA

ESCÚCHELA

PARA DAR REALISMO A LA PELÍCULA "Rompiendo las cadenas", John Huston recurre al Cementerio de La Habana

John Huston tiene fama de exigente en el realismo que imparte a sus películas. Y este afán de autenticidad, bien recompensado con el éxito, le ha llevado a extremos macabros cuando preparó la filmación de la última película dirigida por él hasta la fecha, "Rompiendo las Cadenas" (We Were Strangers), para la Columbia.

Las escenas de esta película emocionantísima se filman casi todas en el Cementerio de Colon, en la Habana. Y el director se trasladó a Cuba para estudiar las leyes, usos y costumbres, que imperan en nuestros países con relación a los muertos.

Averiguó así que aunque la distancia geográfica de los Estados Unidos a Cuba es sólo cuestión de unos centenares de millas, la distancia en las costumbres debe medirse por siglos.

En Cuba, como en casi todos los países latinos, se entierra a los muertos a las 24 horas del fallecimiento. No se les embalsaman. Y la fosa es ocupada, una y otra vez, por diversos cuerpos.

En el caso de los pobres se sacan los restos de la fosa cada dos o tres años y se trasladan los huesos al Osario. Y en el caso de los ricos, el panteón de familia está arreglado de modo que la persona fallecida reposa durante tres años bajo la lápida de mármol, después de los cuales los huesos se depositan en el pequeño Osario que hay a la cabecera de la tumba.

Las estatuas que adornan los panteones consisten en figuras de mármol representando ángeles y figuras dolientes, que eternamente recuerdan el dolor de los que perdieron a sus seres queridos. Estas estatuas funerarias valen a veces verdaderas fortunas, habiendo una en el centro del Cementerio de Colon cuyo valor se estima en medio millón de pesos, y numerosas otras que valen más de cien mil dólares.

John Huston hizo tomar centenares de fotografías del hermoso Cementerio de Colon —uno de los más bellos del mundo— haciendo construir la réplica exacta de los panteones cubanos que han de ver

se en la película, para filmar ante ellos las escenas en que toman parte John Garfield y Jennifer Jones, los protagonistas, con Pedro Armendáriz de "Rompiendo las Cadenas" (We Were Strangers).

Al mismo tiempo trajo a Hollywood de la Habana una gran cantidad de roca de coral, peculiar del subsuelo de Cuba, para formar con ella el túnel que un grupo de revolucionarios cubanos cavan en el Cementerio, como base capital del asunto de la ciudad. Esta roca, mezclada con arcilla gruesa, se parte de un modo peculiar con el pico y la pala, dando en la película, en la macabra excavación del túnel, la sensación angustiosa de la realidad más absoluta.

Pero estos detalles de autenticidad, en los que John Huston es tan escrupulosos no deben hacer creer a los lectores que "Rompiendo las Cadenas" (We Were Strangers) es una película del tono que tienen en "Hamlet" las escenas del enterrador que extrae de la fosa la calavera de Yorik. "En Rompiendo las Cadenas" (We Were Strangers) John Huston presenta un epi-

BOMBA

No creas en los hombres aunque los veas llorar, porque son como los cocodrilos que lloran por engañar.

Nº 197 — Bosquetriste — Alajuela

sodio revolucionario de la diáspora machadista, cuyo asunto apasionante y verídico no deja tiempo al director para filosofar sobre el Más Allá, ni sobre los que ya partieron para el otro mundo.

John Huston en su película para la Columbia, como ya lo hiciera antes en "El tesoro de Sierra Madre" que tantos premios y honores le han valido en el año actual, trae a la pantalla la vida real tal cual es, sin disfraces ni convencionalismos.

Y los intérpretes de la cinta, Jennifer Jones, John Garfield, Pedro Armendáriz, Gilbert Roland, Ramón Novarro y José Pérez, que son los principales protagonistas de la historia, sintiéndose influenciados por el realismo del director, han sabido hacer todos ellos una creación de sus personajes, dando la perfecta sensación a los públicos de que no es una película, sino un episodio auténtico, lo que se ve en la pantalla.

El Regalo para el Caballero ha de ser

ELEGANTE

DISTINGUIDO

SELECTO

Con este criterio hemos seleccionado el Surtido de Artículos que para esta Navidad le ofrecemos

FAUZZ

HDS

"Al Servicio de la Elegancia Masculina"

Avenida Central

Frente al Congreso

Suscríbese a MUJER Y HOGAR Teléfono 5827

REX MORGAN

AL FORZAR LA PUERTA DEL BANO DONDE SE ENCEBRO PEPA DESPUES DEL REGANO HUMILLANTE DE SU MADRASI LA HALLAN INCONSCIENTE ALLADO DE UN FRASCO ROTO DE VENENO...

DR. MORGAN, LLEVE A PEPA EN SEGUIDA AL HOSPITAL... HAY QUE SALVARLE LA VIDA!

UN HOSPITAL NO AYUDARIA A PEPA, SRA. WESCOT.

EL DR. MORGAN SE ENCARGARA DE ELLA. VENGA A MI OFICINA A DESCANSAR.

¿COMO VOY A PODER DESCANSAR? ¡ME SIENTO COMO SI YO LA MATÉ!

ELLA NUNCA CONFIO EN MI... A PESAR DE NO SER MI MADRE, YO LA TRATABA COMO SI FUERA SU MADRE.

¿POR QUÉ TOMARIA ELLA EL VENENO, DR. MORGAN?

¡PEPA NO TOMO VENENO ALGUNO, SRA. PRESCOT!

¿QUÉ? ¿Y ESE FRASCO ROTO AL LADO DE ELLA? ¡Y UD. DIJO QUE UN HOSPITAL NO LA SALVARIA !!

YO DIJE QUE UN HOSPITAL NO LA AYUDARIA. ¡PEPA NO NECESITA ASISTENCIA MEDICA! ¡ELLA NECESITA AFECTO Y COMPRESION.

NO LE COMPRENDO...

SI ES CIERTO QUE PROBABLEMENTE PEPA INTENTO TOMAR EL VENENO... PERO EN CUANTO LA EXAMINE ME DI CUENTA QUE PEPA SOLO SE HABIA DESMAYADO.

FUE UNA SUERTE QUE ELLA ESTUVIESE TAN EMOCIONADA QUE HIZO QUE SE DESMAYARA A TIEMPO.

¡SI... ASI FUE...

¡MIREN! ¡YA VUELVE EN SI!

ELLA SE SENTIRA MEJOR AHORA. LE DI UN SEDATIVO. PROCURE QUE NO LA MOLESTEN, SRA. WESCOT.

GRACIAS POR TODO, DR. MORGAN... NO SABE CUANTO LO HE APRECIADO.

¡MADRE! ¿POR QUÉ ME MIRAS ASI?

BRADLEY EDGINGTON

EDITORS PRESS SERVICE, INC. - NUEVA YORK

MARIA EUGENIA VARGAS SOLERA

Abogada y Notario

Tel. 2983 — Oficina; 125 varas al Norte de la Botica Orienta

¿RESFRIADO?

AGRADABLE ALIVIO

con burbujeante ALKA-SELTZER

Alka-Seltzer proporciona pronto alivio al malestar general y estado febril que suele acompañar a los resfriados. Una o dos tabletas en un vaso de agua hacen una solución refrescante y agradable que le hará sentirse mejor. Tenga Alka-Seltzer a mano.

Sobrecitos de una tableta. También en tubos de 8 y 25 tabletas.

Alka-Seltzer

MILES LABORATORIES, INC. ELKHART, IND., U.S.A.